

## Pâbéaa kâra tii kâ Pétéru Bétapoo popai

*Wàilàapà na wii tii bèeni?*

Wà Simona Pétéru, pwi \*apostolo, ma pwi âboro imaina naa na wâra pwapwicîri. É pitu têe wà Silas (côo 5.12), ba pwiri é pwi a tâmogòori bwàti pwa tii naa na grec.

*É wii wiidà?*

Nabibiu kâra \*naja 62 ma 64, na pàara na wà pwi ukai kâ tèpa \*Roma, wà Néron, âna é tapoo tubaèpà tà tèpa cèikî naa goo wà Iésu. Munaa é wii gée Roma wà Pétéru (na ina goo wê pâ “\*Babulona’ na 1 Pétéru 5.13).

*É wii tâi?*

Tà tèpa cèikî naa goo wà Iésu Kériso, na càra caa tèpa \*Juif, â na rà wâro na province Asia kâ tèpa Roma, wâna ére na ina goo pâ Turquie nabà. Â tii tà diri tèpa cèikî na tubaèpà tàra.

*Cina é wii?*

Wà tèpa cèikî, âna rà tâa na ê tàbwàti na pâ naja na wâru. Êco na pwa tèpa âboro na rà tapoo cicararà ma tubaèpà tàra. Â rà cètùu wà pwi ukai kâ tèpa Roma, wà Néron, ba na é tubaèpà tàra mwara. É wii wà Pétéru, ba na é pagòo tèpa cèikî naa na pâ aré kàra.

*Dà êre é tii bèeni?*

Wàijè na jè cèikî naa goo wà Iésu, âna jè pâ nau tèpa âboro na é Ba kà Pwiduée, géé goo pai pwa \*ârapwaailò goo Iésu Kériso. Jèe \*upwaa-jè naa na nee Kériso, â wâdé na jè wârori é wâro na pwicîri na diri pâ tòotù. Wiàna tubaèpà tâjè, â wâdé na jè niimiri pâ wà Kériso, âna dau tubaèpà têe, â wâdé na jè pidàpwicâarijè naa na ipwàdée, pwacèwiié. Ba o tâa tâjè pâ \*aupwényunyuâari na wânidò \*napwéretòotù na o tâa dâra gòiri awé (1.3–4, 5.12).

*Pai pitàgo tii 1 Pétéru*

*Ipwabwàcu (1.1–2)*

*É pa-udòjè Pwiduée â é pwényunyuâarijè (1.3–12)*

*Wârori wâro na pwicîri (1.13–2.10)*

*Wâro kêjè naa jaa tàpé na càra caa tâmogòorié (2.11–25)*

*Popai tà du duadà (3.1–7)*

*Jè pidàpwicâarijè naa tubaèpà tâjè (3.8–4.19)*

*Popai tà tèpa pitûâ kêra wâra pwapwicîri (5.1–4)*

*Bénabwé popai ma ipicijii (5.5–14)*

*Ipwabwàcu*

<sup>1</sup> Wâgo Pétéru na pwa tii. Go pwi \*apostolo kà Iésu \*Kériso, [ba é cùruo pâ, ba na go picémara é popai kêe]. Go cau wii tàwà, tèpa âboro kà Pwiduée na pa-ipiinariwà pitiri pâ na province—wâ Pont, ma Galatia, ma Cappadoce, ma Asia ma Bithynie\*. <sup>2</sup> Wà Pwiduée Caa, âna é jèe pitòrigariwà, ba wàépwiri é auniimiri kêe géé na biu. Â é

---

\* **1:1** Pont...Bithynie—Diri pâ province bèepwiri, âna tâa napô Turquie nabà. **1:2** Roma 8.29; 2 Tésalonika 2.13

\*Nyuâaê Pwicîri kêe, âna é nama guwà pwi Ba kêe na é pwicîri. Â wà [Pwina naîê] Iésu Kériso, âna é jèe cèitiri ê pâ èpà kàwà† goro pai joro wàra ê domii kêe. Â guwà jèe tèpa âboro na guwà pitêre dèe.

Wâdé naa tà tàwà ê \*pimeaari imudi ma pinaanapô, na piêdò ma wéna! Cidòri nyuâawà!

*É pa-udòjè Pwiduée â ée mwa dau  
pwényunyuâarijè*

<sup>3</sup> Pwamaina Pwiduée, pwi Caa kà Pwi Ukai kâjè, Iésu Kériso! Ba dau maina awé ê pimeaari imudi kêe ba kâjè. Â é naa tâjè ê wâro na bwaa âmuê, gée goro ê pai wâro còwâ gée na aubà, kà Iésu Kériso. Â gée goo kaa pwiri, â tâa tâjè mwara ê cèikî na tâbawêe, <sup>4</sup> naa goo diri pâ \*aupwényunyuâari na jè tapacîri. Â wàéni: O cau tâa tâjè tèpa naî Pwiduée ê \*aamwari na wânidò \*napwéretòotù— pwi aamwari na dau wâdé awé, â na càcaa wai ma botére, ba é tâa dàra gòiri awé!

<sup>5</sup> Ba é pa-udòjè wà Pwiduée gée goro ê cèikî kâjè [naa goo wà Kériso]. Â é gére wéaarijè goro ê nii ma

---

† 1:2 3<sup>e</sup> phrase—Grec: Ê pai upwaawà goro ê domii kà Iésu. Wà tèpa Juif, âna rà tètâmwara ê paaci, â rà upwaa tèpa âboro goro ê domii kêe, ba na rà cèitiri èpà kàra. Nabàni, âna é pai bà kà Kériso, âna é pwi ârapwaailò na cèitiri èpà kâjè. Ucina mwara goro é aipwataâboro kâjè ma wà Pwiduée, ma câmu kêe pâ, jè o mwa pitêre dèe. (Còo Exode 24.5–6, ma Hébéru 9.18–21.) 1:4 Kolosé 1.12 1:5 Ioane 10.28, 17.11

pàtamee, ba na jè o mwa bàra tòpi bamwara diri ê aupwényunyuaari kêe, na o âpàpaa na Tòotù pwicò†.

<sup>6</sup> Gée goo diri pâ pwi bèepwiri, â wâdé na guwà ipwàdé na guwà tâa na pâ na jèpapara aré ma tòina. Ba nye wâdé na wàrapwiri na ji pàara bèeni dau úgé, <sup>7</sup> ba na tacai ê cèikî kàwà. Ba pwacèwii ê mwani mii, na jè cîri naa gòro ânye, ba na cèitiri ê pwina tòri gée goo§. Â ê cèikî, âna dau âjimuru awé jii ê mwani mii, na o tiàué na jè tòotù. Â wiàna é tà cimwü ê cèikî kàwà [gée na càuru pâ tacai] â guwà o mwa tòpi ê pinabawâdé ma ipwamaina ma pitòbuari, na ê tòotù na ée mwa pipaarié târa diri tèpa âboro wà Iésu Kériso.

<sup>8-9</sup> Câguwà caa mu côo wà Iésu, éco na wânümawà gooé. Â bwaa câguwà pâ côoê, éco na guwà tàgére cèikî naa gooé. Â gée goo kaa pwiri, âna é pa-udòwà wà Pwiduée, [ma naa tàwà ê \*âji wâro]. Â o nye dau maina awé kaa ê ipwàdé kàwà, na pwacoé ma jè ina.

### *Inapàpari gée na biu pai pa-udòjè*

<sup>10-11</sup> Wà tèpa \*péroféta biu, âna rà mara pame ê popai kà Pwiduée, na rà tùra goo ê âraimeai na jè o mwa tòpi—ê pai udò kâjè [naa na âji wâro]. Ba

---

† **1:5** Tòotù pwicò—Bénabwé tòotù. Ê tòotù na ée mwa wâjué côwâ wà Iésu Kériso, ba na é pwi apitûa naa goro diri pâ muru naani gòropuu ma na wânidò napwéretòotù. Na pwi tòotù-bà, âna wà Pwiduée, âna ée mwa nama bwaa âmuê diri pâ muru. **1:6** Jacques 1.2; 1 Pétéru 5.10 **1:7** Proverbes 17.3; Zakarie 13.9; Malachie 3.3; Jacques 1.3 § **1:7** Pwacèwii mwara pai wâèuru é iri da naa gòro ânye. **1:8-9** Ioane 20.29; 2 Korénito 5.7 **1:10-11** Mataio 13.16–17 **1:10-11** Psaume 22 Ésaïe 53 Luka 24.26–27

é tâa goorà ê Nyuâaê Pwicîri kà Kériso, â é nama rà inapàpari béaa ê pai tâa na aré ma bà kà Kériso, bau ê pai maina ma muugèrè kêe géé na càùé. [Êco na càra caa tâmogòori ê pai ina wàra ê popai na rà pame!] Â rà dau pinünüma naa goo, ma pimudàra ma rà tâmogòori pâ, o [wàilàapà, ma] wiidà, ma o wà nau.

<sup>12</sup> Ba é ina tàra wà Pwiduée pâ, êdiri pâ muru na rà inapàpari naa na nee, âna o mwa coo [géé na càurà co] ba kâjè nabà. Â [wàé kaa pwiri ê pwina tèepaa. Ba] tèpa âboro [na ia é cùrurà pâ wà Pwiduée] âna rà jèe picémara tàwà ê Picémara Wâdé, naa na é pàtàmara ê Nyuâaê Pwicîri, na é cùrué boome géé napwéretòotù. Â guwà côo, [nye muru na po dau pwényuâa] na rà niâ boo wà tèpa \*angela, ba na rà côo [ê pwina tèepaa].

### *Wârori wâro na pwicîri*

<sup>13</sup> Guwà pitaniimiri diri pâ aupwényunyuâari bèepwiri, na o tà tàwà na tòotù na ée mwa pipaarié wà Iésu Kériso. Guwà nünümari bwàti, â guwà piaabòriwà, â guwà tà tàcî, ba na guwà pwa é wakè [kà Pwiduée]. <sup>14</sup> Guwà pitère dèe, ba guwà tèpa naiê. Â guwà cibwaa wâro wiâra pâ câbawâdé kâwà na èpà, pwacèwii pai pwa kâwà béaa, na bwaa câguwà caa pâji tâmogòori wà Kériso. <sup>15</sup> Guwà ipapwicîriwà, naa na pâ tûâ kâwà. Ba wà Pwiduée na é todàwà, âna é pwicîri. <sup>16</sup> Ba jèe nye wii naa na \*Tii Pwicîri pâ: *Guwà ipapwicîriwà, ba go pwicîri. Lévitique 19.2*

### *Papwicîri Pwiduée*

<sup>17</sup> [Wâdé na guwà pitaniimiri pâ] wà Pwiduée na guwà pwapwicîri têe, ma ina gooé pâ Caa, âna câé caa pwaké goro âboro. Â ée jèpa pitèijè jècaa goro ê pwina jè pwa. Êkaa na guwà dau papwicîriê, na guwà bwaa wâro ni gòropuu.

<sup>18</sup> Ba guwà tâmogòori bwàti pâ, [guwà tèpa âboro kêe nabàni. Ba] é jèe wâriwà goro ê wâri wèe na dau maina awé. É upawà jii ê wâro kàwà béaa, na càcaa pâri ma é naa tàwà cè âji cidòri\*. Ba ia guwà tèpa \*ênawéna kîri kâra diri pâ tûâ na èpà, na ia guwà popa jii tèpa jojoorowà.

Câé caa wâriwà wà Pwiduée goro mwani mii, é, mwani pwaa, é, goro cè pàra muru na o wai ma botére. <sup>19</sup> Bwa! É upawà goro ê domii kà Kériso [na joro na ia é bà ba kàwà]—domii na po dau maina awé wâri wèe. Wà Kériso, âna ticè èpà gooé, pwacèwii é nari mutô na pwa ârapwaa ilò gooé, na ticè tòri ma maagé gooé.

<sup>20</sup> Ba é jèe mara pitòrigarié wà Pwiduée, béaa kâra pai tòpò kêe ê gòropuu, [ba na ée mwa bà, ma tipijè jii ê pâ èpà kâjè]. Â wà Kériso, âna é jèe nye tèepaa na pàara kâjè nabà—naa na pâ Bénabwé tòotù. Â guwà côo, é jèe pwa pwiri ba kàwà! <sup>21</sup> Nye géee gooé kaa, na guwà cèikî naa goo wà Pwiduée, na é jèe pawâroé côwâ géee na aubà, ma naa têe ê pai maina ma muugère. Wàépwiri na guwà tâmogòori pâ, wà

---

**1:17** Roma 2.11; Auinapàpari 2.23      \* **1:18** Na càcaa pâri ma é naa tàwà cè âji cidòri—Grec: Na ticèmuru naa goo.      **1:19** Apostolo 20.28; Hébéru 9.12–14      **1:20** Éféso 1.4      **1:21** Ioane 14.6; Roma 5.1–2

Pwiduée, âna ée mwa naa tàwà ê pwina é jèe ina†.  
 Â guwà tapacîri goro cèikî.

*Pimeaariwà*

<sup>22</sup> Guwà jèe tòpi ê [popai na] âjupâra, [ê \*Picémara Wâdé goo wà Iésu Kériso] â guwà pitêre dèe. Â jèe cèitiri é pâ èpà kàwà géee na é pwâranümawà. Â géee goo kaa pwiri, â jèe pâri ma guwà meari tèpa cèikî béewà, géee na âji pwâranümawà. Êkaa na wâdé na guwà tà ciburà wârapwiri, <sup>23</sup> ba jèe pitèpawà còwâ, â é wâro na guwà jèe tòpi, âna é dau piwéna jii é pwina guwà tòpi jii du nyaa ma caa kàwà. Ba êpwiri, âna muru na o wai ma botére‡. Êco na é wâro na bwaa âmué na go ina, âna o tâa dâra gòiri awé, ba é me géee goo é Popai kà Pwiduée—pwi Popai na é \*wâro dâra gòiri awé.

<sup>24</sup> *Ba rà pwacèwii  
 ê murumwatò  
 diri pâ âboro.  
 Rà o mwari diri.  
 O tiàu pwényuâa kàra  
 pwacèwii murubuké  
 na é jèe moo ma tûuboo  
 [ma wai ma botére].*  
<sup>25</sup> *Napwa naa goo  
 é popai kà Pwi Ukai,  
 âna o tâa awé!  
 Ê cimwü dâra gòiri!*

---

† **1:21** 2<sup>e</sup> phrase—Espérance en Dieu.      **1:22** Ioane 13.34; Roma 12.10      ‡ **1:23** 1<sup>re</sup> e & 2<sup>e</sup> phrases—Grec: Pitèpawà còwâ, â càcaa géee goo é arapwüru na o wai ma botére; â nye géee goo é arapwüru na tâa awé.      **1:24** Ésaïe 40.6–8

## Ésaïe 40.6–8

Guwà còo, ê popai bèepwiri, âna ê Picémara Wâdé, na jèe picémara tàwà!

## 2

<sup>1</sup> Wiàna wàrapwiri, â guwà cibwaa gòmapwa! Guwà tètâjii diri pâ tûa na èpà, pwacèwii ê ipwa tûa, ê piboo, ma ê picocoo. <sup>2</sup> Guwà jèe niimiri cai ê ji nari èpo na bwaa tapoo pitèpaé. Nye caapwi co ê muru na wâdé têe—ê nûru di. Â wâdé na guwà wàrapwiri naa goo ê popai [kà Pwiduée]. Guwà naa nûmawà naa goo, â guwà dau iari. Ba wàépwiri ê utimuru [târa ê pwâranûmawà] na càcaa pinaanaimari ma cè jè muru. Â naa tàwà, ba na guwà o imaina too, â na o tâbawêe ê wâro na bwaa âmuê naa goowà. <sup>3</sup> Ba guwà jèe nari\* gée goo ê pai wâdé awé kà Pwi Ukai.

*Iésu âna é âji atü pàara wâ*

<sup>4</sup> Guwà medari wà Pwi Ukai Iésu, [â guwà tâa jaaé]. Ba wàé pwi pàara ê wâro kâjè, ma pwi atü na é wâro! Rà tètâjiié wà tèpa âboro èpà, êco na é pitòrigarié wà Pwiduée, ba dau pwamuru naa gooé. <sup>5</sup> Â wâguwà mwara, âna guwà pwacèwii pâ atü na wâro. Wâdé na guwà pipanuâwà [tà Pwiduée] ba na é tòpòwà, naa na wâ pwicîri kêe na é gére bari. Jèpwi mwara, âna guwà pwacèwii tèpa pwa ârapwaaïlò, [ârapitòrigari kà Pwiduée, ba na guwà cau piênawéna kêe] naima. Â pârawà na guwà tòpò pâ âraimeai na o wâdé têe—âraimeai na

---

**2:1** Éféso 4.22; Jacques 1.21    **2:3** Psaume 34.9    \* **2:3** Nari (é, namiri)—Goûter.    **2:5** Éféso 2.21–22; Auinapàpari 1.6



me géé goo ê wakè kâra Nyuâaê Pwicîri naa goowà.  
 Â ée mwa tòpi wà Pwiduée, géé goo i pwi ia é pwa  
 wà Iésu Kériso†. <sup>6</sup> Ba jèe wii naa na \*Tii Pwicîri [goo  
 wà Iésu] pâ:

*Gà tère ni, co Ba!  
 Go pitòrigari pwi atü,  
 atü na pwâra;  
 na maina wâri wèe  
 pwi neapiâ kôo.  
 Go tòpòé naa \*Siona,  
 [gòrojaa kôo,  
 napô pwicîri kôo.  
 É atü târa wâro!]  
 Rà mwa piétò‡  
 wà tèpa âboro  
 na rà cèikî naa gooé.*

Ésaïe 28.16

<sup>7</sup> Â guwà còo, dau âjimuru tâjè i pwi atü bèepwiri—  
 [wà Iésu Kériso] ba jè jèe cèikî naa gooé. Êco na  
 [wàéni ê popai goo] wà tàpé na tàutàra na rà cèikî  
 naa gooé:

*I pwi atü na rà tètâjii  
 wà tèpa ba wâ,  
 âna nye wàé kaa pwiri,  
 i âji êkêe!  
 [Tàutàra goo*

---

† **2:5** Dernière phrase—é, Âraimeai na guwà tòpò, na é naigé mee  
 wà Iésu Kériso. **2:6** Ésaïe 28.16; Éféso 2.20 ‡ **2:6** Rà mwa  
 piétò—é, O câgo caa panuârà. Grec: O càra caa kamu. **2:7**  
 Psaume 118.22

*pwi ò kâra wâao!]*

Psaume 118.22

<sup>8</sup> Â jèpwi mwara:  
*O cigòtù â*  
*tèpa cicarao;*  
*Rà tûuboo awé*  
*gée goo Atù kôo-bà!*

Ésaïe 8.14

Wàépwiri wà tàpé na càra caa cèikî naa gooé, [âna rà jèe tûu awé]. Ba wàépwiri ê câbawâdé [kà Pwiduée] goo wà tàpé na càra caa pitêre dâra ê popai kêe.

*Guwà pwi Ba kà Pwiduée*

<sup>9</sup> Wâguwà, âna guwà pwi Ba na pwicîri kà Pwiduée, Pwi Ukai. É jèe pitòrigariwà, ba na guwà pwi Mwaciri kêe; pacimawà, ba na guwà tèpa pwa ârapwaailò kêe; pa-udòwà, ba na guwà tèpa âboro kêe; todàwà gée na bàutê, naa na pwéelaa ma muugère kêe, ba na guwà inapâpari ê pâ muru na pwényuâa na é jèe pwa!

<sup>10</sup> Napwiri, âna câguwà caa tèpa âboro na jè mwaciri, â nabà, âna guwà jèe pwi Ba kà Pwiduée. Béaa, âna câguwà caa tòpi ê pimeaari kêe, â nabà, âna guwà jèe tòpi!

*Wâro na pwamaina Pwiduée naa jaa tàpé na càra caa tâmogòorié*

<sup>11</sup> Tèpa âji béeò wée, guwà tèpa pârame naani gòropuu, ba càcaa âji napô kàwà! Â go ina tàwà [gée na diri pwâranümoo] pâ, guwà cibwaa pâra wiâra

ê pâ câbawâdé kàwà na èpà. Ba pâ muru bèepwiri, âna rà pipaa dàra ê pwâranümawà.

<sup>12</sup> Guwà ipwacôoco goro ê pai wâro kàwà, naa nabibiu kà tàpé na càra caa cèikî. Wà tàpéebà, âna rà o picocooriwà, â rà ina pâ, guwà tèpa âboro èpà, êco na rà o mwa còo diri pâ muru na wâdé na guwà pwa. Â rà o pwamaina Pwiduée, na Tòotù na ée mwa tèppaa me§.

*Pitère dà tèpa pitûâ kêra napô*

<sup>13</sup> Guwà tèpa âboro kà Pwi Ukai [Iésu Kériso]\*. Êkaa na wâdé na guwà ipakîriwà na ara ê pâ pitûâ kêra ê napô, wiàna pwi ukai naa napô maina, <sup>14</sup> é, wiàna tèpa pitûâ na é pacimarà. Ba pwa tàrù kàra, ma rà pwa wârimuru tà tàpé na rà pwa na èpà, ma câdiri tàpé na rà pwa na wâdé. <sup>15</sup> Ba wàépwiri câbawâdé kà Pwiduée. Â wâdé tée na guwà wârori ê wâro na wâdé, ba na guwà târi ê pwâ tàpé na rà picocooriwà imudi†.

<sup>16</sup> Âjupâra pâ, [é jèe tipiwà wà Pwi Ukai, â] pwa tàrù kàwà târa pwa diri pâ muru. Êco na guwà cibwaa popa ê tàrù kàwà bèepwiri, ba na guwà pwa na èpà! Bwa! Pwi tàrù, ba na guwà piênawéna kà Pwiduée [naa na diri pâ muru]. <sup>17</sup> Êkaa na guwà tòmiri pâ âboro diri; â guwà ipakîriwà na ara pwi

---

**2:12** Mataio 5.16 § **2:12** Na Tòotù na ée mwa tèppaa me—Pwiri pwi tòotù na ée mwa pitèi ê gòropuu wà Pwiduée, é, pwiri pwi tòotù na é cèikî naa gooé wà pwi jè âboro, â é tòpi ê âji wâro. É, pwiri mwara ê tòotù na é tâa na aré na, wà pwi jè âboro. **2:13** Tito

3.1 \* **2:13** Guwà tèpa âboro kà Pwi Ukai Iésu Kériso—Grec: Gee goo wà Pwi Ukai. **2:15** 1 Pétéru 3.16 † **2:15** Na rà picocooriwà imudi—Grec: Na ticé nùmarà. **2:17** Roma 12.10

ukai naa napô; â guwà meari tèpa cèikî béewà; â guwà dau papwicîri wà Pwiduée.

*Ipakîrijè pwacèwii Kériso*

<sup>18</sup> Wiàna gà pwi \*ênawéna kîri kà pwi jè âboro, â wâdé na gà ipakîrigà, â gà dau tòimiriê. Â ipaiwà ê càragà, wiàna é pwi âboro na é tàrù ma moo, é, wiàna é pwi âboro èpà ma pwi a putàmu. <sup>19</sup> Ba pwiri nye ticè majoro ê pai tubaèpà tâgà kêe. Â wiàna wàrapwiri, â o cidòri nyuâagà†, wiàna gà pidàpwicâarigà, naa na pâ aré na wàrapwiri, gée goro pai pitère dâra'gà wà Pwiduée. <sup>20</sup> Êco na, wiàna gà tâa na aré, gée goro pai pwa'gà é pwina èpà, â nye ticè cidòri'gà!

Dau wâdé tà Pwiduée, wiàna gà pidàpwicâarigà naa na pâ aré, gée goro pai pwa'gà é pwina tàrù.

<sup>21</sup> Ba êkaa pwiri na é todàjè naa goo. Ba gà còo, é jèe maagé còo wà Kériso ba kâjè, â é jèe naa tâjè ê câmu, â wâdé na jè pâra wii naigé kêe, ma ipwacèwiié.

<sup>22</sup> Ba wà Kériso, âna:

*Nye ticè èpà na é pwa,  
ma ticè na pwâ na é ina.*

Ésaïe 53.9

<sup>23</sup> Rà nye tànyiriê,  
â câé caa tòpi.  
Rà tubaèpà tée,  
â câé kànarirà.

---

**2:18** Éfésò 6.5 † **2:19** Cidòri nyuâagà—é, Muru na wâdé, é, Ée mwa pwényunyuâariwà wà Pwiduée. **2:20** 1 Pétéru 3.14,17

**2:21** Mataio 16.24; Ioane 13.15 **2:22** Ésaïe 53.9 **2:23** Ésaïe 53.7; 1 Pétéru 3.9

É ipanuâê tà Pwiduée,  
na tàrù pai pitèi kêe.  
<sup>24</sup> É popa èpà kêjè,  
naa na naiié.  
É kakeri diri  
naa goro satauro.  
É tapàgà pitûâ kàra§.  
É tipijè jii ê tojii.  
[É naa tâjè tàrù]  
ba na jè wâro,  
ma jè pâra ba tàrù!  
É nama jè wâdé cōwâ;  
goro aurumuru kêe.  
Â tiâu maagé kêjè!  
<sup>25</sup> Jè tèpa mutô kêe.  
Jè jèe imwüru;  
â é popajè cōwâ.  
É wéaarijè diri  
dàra gòiri awé!

### 3

#### *Popai tà du duadà*

##### *Pa ilàri*

<sup>1-2</sup> Napwa naa goowà co ipâê, âna guwà ipakîriwà naa goo tèpa éawà. Â ipaiwà wiàna pwi éagà, âna câé caa pwi a cèikî. Ba wiàna gà wàrapwiri, â jèe câgà caa ina têe cè popai, ba é jèe po cèikî géé goo ê tûâ'gà. <sup>3</sup> Gà cibwaa coona

---

**2:24** Ésaïe 53.5–6; Roma 6.11    § **2:24** É tapàgà pitûâ kàra... Grec: Jè bà naa goo pâ èpà kêjè.    **2:25** Ézékiel 34.5–6; Mataio 9.36; Ioane 10.14; Hébéru 13.20–21    **3:1-2** Éféso 5.22    **3:3** 1 Timotéo 2.9

ârabwée na po dau maina wâri wèe, â gà cibwaa po dau tòpò pâ mwani mii ma perle, ba na gà pipaari-gà. Ba ê pai pwa ârabwée'gà, ma pai pwa wèe pûrugà, ma pai tòpò mwani mii, âna muru naa naiiri âboro co, â càcaa âjimuru\*.

<sup>4</sup> Ba ê âji pwényuâa'gà, âna ê moo ma pitòimiri ma pinaanapò na tâa na pwâranümagà. Wâépwiri ârabwée na o càcaa wai; pwi aamwari na dau wâdé tà Pwiduée. <sup>5</sup> Ba rà wârapwiri pa ilàri, na rà cèikî naa goo wà Pwiduée naa pàara biu, â rà piaabòrirà. Ba rà ipakîrirà naa goo tèpa éarà, <sup>6</sup> pwacèwii wà Sara, na é pitère dà wà \*Abéraama, â é ina gooé pâ 'pwi ukai'. Â gà o tô èpo kêe, wiàna gà pwa ê pwina wâdé, â gà cibwaa nama wâgotâgà [na gà ipakîrigà na ara pwi éagà].

### *Tèpa paa*

<sup>7</sup> Ipaìwà naa goowà, wâguwà tèpa paa. Wiàna gà piéa, â wâdé na gà wéaari tô wâdàgà, â gà moo naa gooé, ba pwa nii'gà jiié. Â gà dau papwicîrié mwara, ba wà Pwiduée, âna é jèe naa tée é \*âji wâro, pwacèwii na é jèe naa tâgà. Ba wiàna gà wârapwiri, â ée tère é pwâra pwapwicîri'gà wà Pwiduée.

### *Jè pidàpwicâarijè na tubaèpà tâjè*

<sup>8</sup> Wâdé na caapwi pwâranüma-wà, [wâguwà diri tèpa cèikî naa goo Iésu]. Guwà dau pimeariwà jècaa gée na pwâranüma na moo, â guwà dau pitu tàwà, ba guwà tèpa aéjii naa na nee Kériso. Â guwà jèpa ipakîriwà. <sup>9</sup> Wiàna rà pwa tàwà é pwina èpà wà

\* **3:3** Muru naa naiiri âboro co, â càcaa âjimuru—Grec: Muru na wâgòroigé. **3:6** Genèse 18.12 **3:7** Éfeso 5.25

pàra tàpé, â guwà cibwaa pawâjuépiri tàra còwâ. Â wiàna rà tànyiriwà, â guwà \*pwényunyuâarirà, ba é jèe todàwà wà Pwiduée, ba na guwà wàrapwiri. Ba wiàna guwà pwa, â ée mwa dau pwényunyuâariwà.  
 10 Ba jèe wii naa na \*Tii Pwicîri pâ:

*Cidòri nyuâagà*  
*wiàna gà naaco èpà†.*  
*Gà mwa ipwàdéé*  
*wiàna [gà pwa na \*târù].*  
*Gà naaco picocoo:*  
*Gà tètâjii pwina pwâ!*  
 11 *Gà coo jii tûâ na èpà!*  
*Gà pâra na âjupâra:*  
*Gà mudàra pinaanapô;*  
*gà pa pâdari pàra tàpé.*

12 *É wéaari tàpé na rà tàrù,*  
*wà Pwi Ukai Pwiduée.*  
*É térerà na rà to.*  
*É pipaa dà tàpé na rà èpà!*

Psaume 34.13–17

*Cidòri nyuâagè na jè tâa na aré*

13 Wiàna gà pwa na wâdé, â pwâco tàpé na rà o tubaèpà tâgà. 14 Êco na, wiàna gà tâa na aré, géé goo pâ tûâ'gà na tàrù, â o cidòri nyuâagà! Êkaa na:

*Gà cibwaa nama wâgotâgà,*  
*goro pai pwa tâgà na èpà*

---

**3:10** Psaume 34.13–17 † **3:10** Cidòri nyuâagà wiàna gà naaco èpà—Grec: Wiàna nûmagà na o wâdé ê wâro'gà, â wâdé na... **3:14** Ésaïe 8.12–13; Mataio 5.10; 1 Pétéru 2.20, 4.14

*na me géé goro âboro.  
Gà cibwaa pidumapiê!*

Ésaïe 8.12

<sup>15</sup> Bwa, gà papwicîri Kériso naa na pwâranümagà. Â gà tà ciburà wéaa, ba na o pwa cè pai tòpi'gà tà tèpa âboro, na rà tawèerigà goo ê cèikî'gà. <sup>16</sup> Â wâdé na gà tòpi tàra goro ipapwicîri ma moo. [Gà ipwacôoco ê càragà, ba] na o câé caa pitòtigà ê \*pwâratùranigée-googà. Â o wâdé ê wâro'gà géé goo na gà pwi âboro kà Kériso. Â wà tàpé na rà pinabaèpàgà, âna rà o dau kamu, géé goo na ê pâ tûâ'gà, âna po cau wâdé diri [naa na diri pâ ére]. <sup>17</sup> Wiàna gà tâa na aré, â dau wâdé wiàna nye géé goo ê càragà na wâdé, wiàra ê câbawâdé kà Pwiduée. Â càcaa wâdé wiàna géé goo pâ tûâ'gà na èpà!

*É tâa na aré Kériso â é jèè piétò!*

<sup>18</sup> É wacaapwi bà  
wà Iésu Kériso,  
bépwanauri èpà.  
É maagé còo,  
wà Pwina é tàrù;  
[É maagé bà]  
ba kêjè tèpa âboro,  
na câjè caa tàrù.  
É popajè pâ,  
dari wà Pwiduée.  
Jèè tètàmwereê  
na naiiri âboro,  
[naani gòropuu].



Pawâroé cōwâ,  
 naa na naiiri âboro  
 na bwaa âmuê  
 na o câé mwa caa bà†!

19 [Gée na càuru pai bà kêe] â é pâra wà Kériso, ba na é pwa pupûra tà tàpé§ na rà bà na rà pwa karapuu [naa na autâa kà tèpa bà]. 20 Wà tàpéebà, âna jèè càra caa pitère dà wà Pwiduee napwiri, na pàara kà Noa, na é iti i wànga kêe. É dau pidàpwicâariê wà Pwiduee naa goorà [êco na càra caa biirà dèe]. Â nye 8 âboro co na uparà jii i jèpé gòro wànga.

21 Ê jawé bèepwiri, âna ucina goro é \*piupwaa kâjè nabàni, na é pinaigé mara é pai upajè. Na \*upwaaajè, â càcaa ba na jè nuwa tâjii é tòri kêra é naiiri âboro! Nye câmu kêra pai nuwa tâjii é pâ èpà gée na pwâranümajè. Câmu mwara kêra \*auipwataâboro na jè pwa tà Pwiduee [pâ, na jè o tèpa âboro kêe]\*. É upajè wà Pwiduee, gée goo pai [bà ma] wâro cōwâ kà Kériso gée na aubà. 22 Â é jèè too naa \*napwéretòtù, â é tâa gòro étò kà Pwiduee [ba na o pwamainâê]. Â pwa tàrù kêe ma pàtâmee, naa goo diri pâ \*angela, ma pâ duée, ma pâ pitûâ ma pâ pàtâma.

---

† 3:18 Dernière phrase—é, Pawâroé cōwâ gée goro é Nyuâaê Pwiciiri. Grec: Pawâroé cōwâ naa na nyuâa. § 3:19 Tâpé—Munaa tèpa âboro èpà gée na pàara biu na ia rà bà, â wà Kériso, âna é inapàpâri é Picémara Wâdé tàra. É, pwiri tèpa duée—tèpa angela na ia rà cicara wà Pwiduee. (Còu Genèse 6.1–4.) Â wà Kériso, âna é pâra nau tèirà, ba na rà pwa wârimuru dàra gòiri. 3:20 Genèse 6–7  
 \* 3:21 Nye câmu kêra pai nuwa... é, Nye câmu kêra pai to kâjè dà wà Pwiduee, ba na é nuwa tâjii é pâ èpà gée na pwâranümajè.

## 4

*Wârori wâro na wâdé tà Pwiduée*

<sup>1</sup> Wà Kériso, âna é maagé côo naa na naiiri âboro, â wâdé na guwà ipwabwàtiwà, ba na guwà ipwacèwiié. Ba [pwacèwii na jè mu ina pâ]: «Wà pwi a cèikî na é dau maagé côo naa na naïri âboro, âna wàè kaa pwi âboro na é naaco é èpà\*.» Â guwà popa é auniimiri kà Kériso, ba na neemuru paa kàwà, [târa ma pagòowà na guwà maagé côo].

<sup>2</sup> Tapoo nabàni, âna wâdé na guwà cibwaa pâra wiâra còwâ é câbawâdé kàwà na èpà. Guwà pâra wiâra co é câbawâdé kà Pwiduée, na guwà bwaa tâa ni gòropuu. <sup>3</sup> Ba po dau gòri é pàara na guwà wâro imudi pwacèwii tèpa béewà na càra caa tâmogòori Pwiduée. Na pwi pàara bèepwiri, âna guwà pâra wiâra pâ auniimiri kàwà na èpà; â guwà ciburà pi-ija ma piwâdo imudi, ma ipuu imudi. Â jèpwi mwara, âna guwà tèpa pwamaina pâ duée—muru na po dau miiri tà Pwiduée.

[Êco na jèe nabwé diri pwiri!] <sup>4</sup> Â wà tèpa béewà béaa, âna rà pò goowà nabà. Â rà pinabaèpàwà, ba jèe câguwà caa tâa jaarà, na rà pwa na èpà ma wâro imudi. <sup>5</sup> Êco na rà o mwa coo ara wà Pwiduée, wà Pwina é pitèi tàpé na rà wâro ma tàpé na rà bà. [Â rà o tòpi tée na é pitèirà goro é jèpa tûâ kàra.]

<sup>6</sup> Êkaa pwiri é majoroé ma jèe picémara é \*Picémara Wâdé tà tèpa âboro diri, tiagoro mwara

---

**4:1** Roma 6.2,7 \* **4:1** Wà pwi acèikî na é dau maagé côo... Munaa pai ina wèe pâ: Wà pwi acèikî na é piupwaa, ba na é paari pâ ée mwa naaco é èpà. **4:3** Éféso 2.2–3 **4:5** Apostolo 10.42

tàpé na ia rà jèe bà†. Wà tàpéebà, âna rà jèe bà† naa na naiiri âboro, ba wàépwiri ê wârimuru na jè cau tòpi, wàijè diri tèpa âboro. Êco na wâdé [tà Pwiduée] wiàna tâa târa ê \*âji wâro, goro ê Nyuâaê Pwicîri.

*Guwà pitòimiriwà*

<sup>7</sup> Jèe wâmwünyabwe ê pwâadàra diri pâ muru. Êkaa na guwà tà piaabòriwà, ma tà tàcî, ba na guwà pwapwicîri. <sup>8</sup> Â wàéni ê pwina dau âjimuru: Guwà pimeariwà taaci, géé na âji pwâranümawà. Ba «Wà tàpé na rà pimeari, âna wâru pâ èpà na rà pwanauri§.»

<sup>9</sup> Â guwà tòpi tèpa [cèikî béewà] naa na pwârawâ kàwà, géé na âji pwâranüma, â guwà cibwaa nye tà kûu. <sup>10</sup> [Wà Pwiduée, âna é] jèe jèpa naa tàwà jècaa ê jèpa âraimeai, ba na guwà piénawéna kà wà tèpa béewà. Êkaa na guwà wakèri bwàti ê uràpâra kàwà, ba na guwà pame târa ê aupwényunyuâari kà Pwiduée.

<sup>11</sup> Wiàna é naa tâgà, ba na gà pwi a pwa pupûra, â wâdé na gà pwa, ba na gà pame ê popai kêe. Wiàna é todàgà, ba na gà pwi a pitu tà pàra tàpé, â gà pwa goro ê nii ma pàtâma Pwiduée.

Na diri pâ muru na gà pwa, âna gà wàrapwiri, ba na o ipwamaina Pwiduée, naa na nee Iésu Kériso.

---

† **4:6** Tàpé na ia rà jèe bà—Pwiri tèpa âboro na rà bà béaa kâra pai tèepaa kà Iésu Kériso. Â wà Iésu na é picémara târa na âracié tòotù kêe nanaara napuu. (Còo du nee tii 19 ma 20.) Êco na wâru mwara pâ auniimiri goro pai ina wàra pâ popai-bà. † **4:6** Âna rà jèe bà—Grec: Âna jèe pitèirà. **4:7** Roma 13.11–12 **4:8** Proverbes 10.12; 1 Pétéru 1.22 § **4:8** Wà tàpé na rà pimeari... é, Wà Pwiduée, âna é pwanauri pâ èpà kà tàpé na rà meaari pàra tàpé. **4:9** Hébéru 13.2 **4:10** Roma 12.6–8

Wâdé na tâa jaa Pwiduée\* ê pai maina ma muugère dâra gòiri awé! Amen!

*Aré me géé goo pai pâra wiâ Iésu*

<sup>12</sup> Tèpa âji béeò wée, jèe tèepaa mariwà ê tacai, pwacèwii ê ânye na dau tòjè. Â guwà cibwaa pò goo, pwacèwii na muru na ité. <sup>13</sup> Bwa, wâdé na guwà ipwadée goo, ba guwà tèpa bée Kériso, [pwi \*Mesia, pwi ênawéna kà Pwiduée] naa na pâ maagé côo kêe. Â o dau maina awé ê ipwadée kàwà, na tòotù na o paari ê pai maina ma muugère kêe. <sup>14</sup> Ba wiàna pinabaèpàwà, géé goro na guwà tèpa âboro kêe, â cidòri nyuâawà! Ba é tâa goowà ê Nyuâaê Pwicîri kà Pwiduée, Pwi Nyuâaê na é maina ma muugère!

<sup>15</sup> [Câgo caa ina ê aré na é me géé goro pai pwa'gà ê pwina èpà!] Wiàna gà géé naa na wâro kà pâra tàpé, é, wiàna gà mura, é wiàna gà pwi a-ipòtàmwara, â gà mwa maagé côo goo! Guwà cibwaa wàrapwiri!

<sup>16</sup> Êco na, wiàna gà maagé côo, géé goro na gà pwi a cèikî naa goo wà Kériso, â gà cibwaa kamu goo. Bwa, gà ipwamaina Pwiduée, ma pwaolé tée, ba gà pwi âboro kà Kériso.

<sup>17</sup> Wà Pwiduée, âna ée mwa pitèi tèpa âboro. Â ée mwa tapoo, naa na wâao kêe. Â wiàna o pitèijè, wàijè tèpa naiê, o dà cè wârimuru kà tàpé na rà tètâjii ê Picémara Wâdé kà Pwiduée? <sup>18</sup> Ba jè pûra naa na \*Tii Pwicîri pâ:

---

\* **4:11** Pwiduée—é, Iésu Kériso. **4:13** Apostolo 5.41; Jacques 1.2; 1 Pétéru 1.6–7 **4:14** 1 Pétéru 2.20 **4:18** Proverbes 11.31

*Pwacoé pai upa  
wà pwina é \*tàrù.  
Ée mwa wànau  
wà pwi âboro èpà,  
na é naa càùé,  
naa goo wà Pwiduée?*

Proverbs 11.31

<sup>19</sup> Wàépwiri, [co tèpa béèò, â go tubanabwé goro é auina bèeni]: Wiàna gà maagé côo wiàra é câbawâdé kà Pwiduée, â wâdé na gà tà cimwù goro pwa é pwina wâdé. Â gà ipanuâgà têe, ba wàé pwi a tòpògà. Ba é tâa na pai tâa kêe, â o câé mwa caa panuâgà.

## 5

### *Popai tà tèpa pitûâ kâra wâra pwapwicîri*

<sup>1</sup> Go pwa pupûra tàwà ni, wâguwà tèpa pitûâ kâra wâra pwapwicîri. Ba wâgo mwara pwi jè ijiao pwacèwiiwà, na go inapàpari é pai maagé côo [ma pai bà] kà Kériso. Â o tâa tâjè ma wâguwà é câmajè. Ba jè o mwa tâa na pai maina ma muugère kêe, na tòotù na ée mwa paarié [wà Pwiduée].

Â go ilari jiiwà, pâ, <sup>2</sup> guwà tòimiri tèpa âboro na é naa tàwà wà Pwiduée. Ba rà tèpa mutô kêe, â [é nama guwà tèpa wéaarirà. Â pârawà ma] guwà naa èrà ma tòimirirà. Êkaa na guwà wàrapwiri géé na âji pwâranüma, â càcaa pwacèwii tàpé na mwa po tacoo goorà, ba na rà pwa. Guwà pwa, géé goo é pimeari kàwà, â guwà cibwaa bu mwani

goo. <sup>3</sup> Guwà cibwaa naa naèà tà tèpa âboro kàwà. Â guwà paari tàra co ê pâ càrawà na wâdé. Â rà o pâra wiâwà ma ipwacèwiiwà. <sup>4</sup> Ba wiàna guwà wàrapwiri, â o tâa tâwà ê bwe korona—[ê câmawà na dau pwényuâa]—na tòotù na ée mwa wâjué còwâ wà [Iésu] Pwi Ukai kà tèpa wéaari mutô. Ê câmawà bèepwiri, âna ê [pai tâa kàwà jaaé, naa na] pai maina ma muugère kêe, na o tâa dâra gòiri awé.

*Bénabwé popai*

<sup>5</sup> Wàéni popai kôo tàwà diri\*: Guwà ipakîriwà na ara tèpa pitûâ [naa na cèikî]. Â guwà cau piênawéna kàwà jècaa naa na ipakîri. Ba jèe wii naa na \*Tii Pwicîri pâ:

*Pwiduée, âna é cicara  
tèpa ipwamainarà.  
É naa pimeaari  
tà tèpa ipakîrirà.*

Proverbes 3.34

<sup>6</sup> Êkaa na guwà ipakîriwà, na aranara ê pàtâma Pwiduée na dau maina awé. Â ée mwa ipwamainawà na tòotù na é pitòrigari. <sup>7</sup> Â guwà panuâ tée diri ê pâ tòina kàwà, ba é tòmiriwà.

<sup>8</sup> Guwà tà tàcî, â guwà tà pitòmiriwà. Ba wà pwi a pièpàriwà, wà \*Caatana, âna é nye tàgére biié goowà, pwacèwii ê liô† na é imudàra cè âboro cèna é

**5:3** 2 Korénito 1.24; Filipi 3.17; Tito 2.7    **5:5** Éféso 5.21; Jacques 4.6    \* **5:5** Tàwà diri—é, Diri tàpé na càra caa tèpa pitûâ. Grec: Tàwà na guwà bwaa dopwa.    **5:6** Mataio 23.12; Luka 14.11; Jacques 4.10    **5:7** Mataio 6.25–30    **5:8** 1 Tésalonika 5.6    † **5:8** Liô—Grec: Liô (lion) na é kûu.

utié. <sup>9</sup> Guwà cicaraé, â guwà tà cimwü naa na cèikî kàwà! Â [guwà cibwaa niimiri pâ] guwà maagé côo [acari]. Ba rà wàrapwiri wà òiri tèpa cèikî béewà, pitiri naa gòropuu. <sup>10</sup> [Â guwà maagé côo naa na ji pàara na càcaa gòiri.]

Êco na wà Pwiduée, âna é jèe todàwà, goo wà Iésu Kériso, ba na guwà mwa tâa ma wàilu, naa na pai maina ma muugère kàru, dàra gòiri awé. É wàrapwiri gée goo é \*pimeaari imudi kêe ba kàwà. Â gée na càuru ji pàara na ûgé na guwà maagé côo na, â ée mwa nama guwà wâdé còwâ. Â ée mwa pagòowà, ma nama guwà cimwü, ma pacimawà dàra gòiri.

<sup>11</sup> Ba tâa jaaé é pàtamee na ticè pwâadèrèè, dàra gòiri awé! Wâdé na wàra! Amen!

### *Ipicijii*

<sup>12</sup> Go jèe wii tàwà é ji nari tii bèeni, ba na go pagòowà, ma taniimiri tàwà pâ, tâa jaawà é pimeaari imudi kà Pwiduée. Wâdé na guwà tà cimwü na! É tâa jaaò wà Silas, â é pitu tôo na go wii é tii bèeni. É pwi âji béèò na é \*tàrù, â go dau cèikî naa gooé.

<sup>13</sup> Rà naa bwàcu kàwà tèpa cèikî béewà géeni na ville “\*Babulona”†. Ba wà Pwiduée, âna é todàra, ba na tèpa âboro kêe, pwacèwiiwà.

---

**5:9** Éféso 6.11–13; Jacques 4.7      **5:12** Apostolo 12.2,25, 13.13, 15.22,37–40      **5:13** 2 Timotéo 4.11      † **5:13** ‘Babulona’—É wii tii gée na ville Roma wà Pétéru, êco na pwiri nùmee na é naapwànniri jii wà tàpé na rà pièpàri tèpa cèikî. Babulona, âna câmu kà tàpé na rà pipaa dàra pwi Ba kà Pwiduée. (Còo Auinapàpari 14.8 ma 18.10,21.)

Â é naa bwàcu kàwà mwara wà Maréko, pwina naiô naa na nee Kériso.

<sup>14</sup> Wâdé na guwà pipwabwàcu tàwà naa na pimeaari, naa na nee Kériso.

Wâdé na cau tâa jaawà ê pinaanapô, wâguwà tèpa âboro kà Kériso!

Cidòri nyuâawà!



**Tii Pwicīri: Âmu Aamwari naa na cî**  
**New Testament in Paicî (NC:pri:Paicî)**  
**Le Nouveau Testament à Paicî**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Paicî

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Paicî

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

94c5d202-9853-5b91-879f-4a3023457d58